

SECOND SESSION,
SIXTEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

DEUXIÈME SESSION,
SEIZIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 10

PROJET DE LOI N° 10

AN ACT TO AMEND
THE PHARMACY ACT

LOI MODIFIANT LA LOI
SUR LA PHARMACIE

Summary

Résumé

This Bill amends the *Pharmacy Act* to allow pharmacists to prescribe a limited quantity of certain drugs for the continued care of a patient. Pharmacists are required to notify the initial prescribing practitioner of the continued care prescriptions.

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur la pharmacie* afin de permettre à un pharmacien de prescrire une quantité limitée de certaines drogues pour les soins continus d'un patient. Le pharmacien doit aviser le praticien prescripteur des ordonnances pour soins continus.

DISPOSITION

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	To Committee Au Comité	Chairperson Président	Reported Rapport	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction
May 29, 2008	June 3, 2008	June 4, 2008	October 6, 2008	David Krutko	October 6, 2008	October 7, 2008	October 21, 2008

Anthony Whitford
Commissioner of the Northwest Territories
Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

AN ACT TO AMEND
THE PHARMACY ACT

LOI MODIFIANT LA LOI
SUR LA PHARMACIE

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, décrète :

1. The *Pharmacy Act* is amended by this Act.

1. La *Loi sur la pharmacie* est modifiée par la présente loi.

2. Subsections 20(5) and (6) are repealed and the following is substituted:

2. Les paragraphes 20(5) et (6) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Continued care prescription

(5) Subject to the regulations, a pharmacist may, for the continued care of a patient, prescribe a limited quantity of a drug, including a drug set out in Schedule F to the *Food and Drug Regulations* (Canada), if

(5) Sous réserve des règlements, un pharmacien peut fournir une quantité limitée d'une drogue pour les soins continus d'un patient, notamment une drogue décrite à l'annexe F du *Règlement sur les aliments et drogues* (Canada) si, à la fois :

Ordonnance pour soins continus

- (a) a practitioner had previously issued a prescription for the drug to the patient;
- (b) the patient has an immediate need for treatment through drug therapy;
- (c) it is not reasonably possible for the patient to be attended by a practitioner who is authorized to prescribe the drug; and
- (d) the prescription is not for a drug in respect of which only a "practitioner", as defined in subsection 2(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada), may issue a prescription under that Act or under the *Food and Drugs Act* (Canada).

- a) le praticien a déjà prescrit la drogue au patient dans le passé;
- b) le patient a immédiatement besoin d'un traitement par thérapie médicamenteuse;
- c) il n'est pas raisonnablement possible qu'un praticien, qui est autorisé à prescrire la drogue, voit le patient;
- d) l'ordonnance ne vise pas une drogue qui, en application de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada), peut seulement être prescrite par un «praticien» au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada).

Notice to practitioner

(6) A pharmacist who prescribes a drug under subsection (5) shall, within the time set out in the regulations, provide the practitioner who issued the original prescription with notice of the continued care prescription.

(6) Le pharmacien qui prescrit une drogue en vertu du paragraphe (5) donne au praticien qui a émis l'ordonnance initiale un avis de l'ordonnance pour soins continus, dans le délai prévu au règlement.

Avis au praticien

3. (1) Paragraph 46(1)(i) is repealed and the following is substituted:

3. (1) L'alinéa 46(1)i est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (i) respecting substitutions, modifications, instructions and prescriptions under section 20 and setting out the time within which a pharmacist must notify a practitioner of a prescription under subsection 20(6);

- i) régir les substitutions, les modifications, les instructions et les prescriptions faits en application de l'article 20 et déterminer la période durant laquelle un pharmacien doit aviser un praticien d'une prescription faite en application du paragraphe 20(6);

(2) Paragraph 46(1)(j) is repealed.

(2) L'alinéa 46(1)(j) est abrogé.

4. Sections 47 to 52 and the headings preceding any of those sections are repealed.

4. Les articles 47 à 52 et les intertitres qui les précèdent sont abrogés.

